

		LONGUEURS D'ÉLASTIQUE ELASTIC LENGTH	
		DOS BACK	
		X1	
		cm	"
Élastique 2 cm (3/4") Elastic	F	8.2	3 1/4
	G	8.6	3 3/8
	H	8.9	3 1/2
	I	9.3	3 5/8
	J	9.6	3 3/4
	K	10.0	4
	L	10.4	4 1/8
	M	10.7	4 1/4
	N	11.1	4 3/8
	O	11.5	4 1/2
	P	11.8	4 5/8
Élastique 2,5 cm (1") Elastic	Q	12.2	4 3/4
	R	12.6	5
	S	13.0	5 1/8
	T	13.3	5 1/4
	U	13.7	5 3/8
	V	14.1	5 1/2
	W	14.5	5 3/4
	X	14.8	5 7/8
	Y	15.2	6
	Z	15.6	6 1/8
	AA	15.9	6 1/4
	BB	16.3	6 3/8
	CC	16.0	6 1/4
	DD	16.3	6 3/8
	EE	16.6	6 1/2
	FF	16.8	6 5/8

PATTERN #3882
SCRUB TOP

INCLUDES 27 SIZES
(GIRLS, TEENS AND WOMEN)

SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN

HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE

- Use the size corresponding to your full bust measurement.
- Lengthen / shorten if your torso measurement is not the same as the torso measurement for your size in the chart.

UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED

- Sew this garment 1 cm (3/8") from edge.
- Pieces are assembled right sides together.
- After stitching, you can finish the raw edges with a zigzag the serger to prevent fraying.

PATTERN PIECES

A - CENTER FRONT

Cut 1

B - CENTER FRONT FACING

Cut 1 fabric + 1 interfacing

C - SIDE FRONT

Join parts 1 and 2 before cutting the fabric

Cut 2

D - FRONT INSET

Cut 1

E - FRONT INSET FACING

Cut 1 fabric + 1 interfacing

F - SHOULDER YOKE

Cut 2

G - SHOULDER YOKE FACING

Cut 2 fabric + 2 interfacing

H - CENTER BACK

Cut 1 on the fold

I - BACK YOKE

Cut 1 on the fold

J - BACK YOKE FACING

Cut 1 on the fold (fabric + interfacing)

K - SIDE BACK

Join parts 1 and 2 before cutting the fabric

Cut 2

L - SLEEVE

Cut 2 on the fold

M - MAIN POCKET

Cut 2

N - EXTRA POCKET

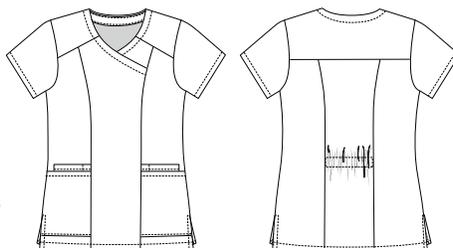
Cut 2



PATRONS DE COUTURE
SEWING PATTERNS

3882

ELIANE



PATRON #3882
HAUT D'UNIFORME

COMPREND 27 TAILLES
(FILLES, ADOLESCENTES ET FEMMES)

LES RESSOURCES DE COUTURE ET D'OURLET SONT COMPRISES

COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE

- Utiliser la mesure du buste.
- Allonger ou raccourcir si votre mesure de tronc est différente que celle pour la taille utilisée.

À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

- Coudre ce vêtement à 1 cm (3/8") du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.
- Après chaque couture d'assemblage, finir les bords vifs au zigzag ou au surjet pour éviter que le tissu s'effiloche.

PIÈCES DU PATRON

A - MILIEU DEVANT

Couper 1

B - PAREMENTURE MILIEU DEVANT

Couper 1 tissu + 1 entoilage

C - CÔTÉ DEVANT

Assembler les parties 1+2 avant de tailler

Couper 2

D - EMPIÈCEMENT DEVANT

Couper 1

E - PAREMENTURE

EMPIÈCEMENT DEVANT

Couper 1 tissu + 1 entoilage (facultatif)

F - EMPIÈCEMENT ÉPAULE

Couper 2

G - PAREMENTURE ÉPAULE

Couper 2 + 2 entoilage (facultatif)

H - MILIEU DOS

Couper 1 sur la pliure

I - EMPIÈCEMENT DOS

Couper 1 sur la pliure

J - PAREMENTURE DOS

Couper 1 sur la pliure (tissu + entoilage)

K - CÔTÉ DOS

Assembler les parties 1+2 avant de tailler

Couper 2

L - MANCHE

Couper 2 sur la pliure

M - POCHE PRINCIPALE

Couper 2

N - POCHE EXTRA

Couper 2

BEFORE CUTTING THE FABRIC

- Tape parts 1 of pieces C and K to part 2.
- You can either trace two bottom parts so that each #1 has its own #2 (1) or tape two upper sections to one bottom (2) and flip the top section to cut one piece after the other to save some paper.

SEWING THE GARMENT

○ RIGHT SIDE OF FABRIC

● WRONG SIDE OF FABRIC

FABRIC PREP

- Apply interfacing to the wrong side of the facings (B-G-E-J).
- Finish the **long edges without notches** with a zigzag or serger on pieces B-G-E-J and top of pieces M-N to prevent fraying.

BACK

- Mark elastic placement on wrong side of center back (H) (3).
- Pin elastic below the line and stitch as shown, stretching the elastic as you sew to fit the piece (4).
- Pin side backs (K) to center back, matching notches, and stitch (5).
- Pin back yoke (I) to back, matching notches (6) and stitch.
- Pin facing (J) to back neck and stitch (7). Clip curve up to, but without cutting the thread.
- Bring seam allowance towards the facing and understitch (stitch through the facing and seam allowance) (8 from right side, 9 from wrong side).

FRONT

- Pin front inset facing (E) to front inset (D), stitch (10) and understitch (11).
- Bring wrong sides together and topstitch, 2 cm (3/4") from edge (12).
- Pin front inset to center front (A), matching **DOUBLE NOTCHES** and baste 6 mm (1/4") from edge (13).
- Pin center front facing (B) to both piece and stitch (14).
- Understitch the facing (15), bring wrong side of facing to wrong side of front and topstitch 2 cm (3/4") from edge (16).

AVANT DE TAILLER LE TISSU

- Joindre les parties 1 (devant et dos) à la partie 2 des pièces C et K avec du ruban adhésif.
- Vous pouvez tracer la partie 2 en double et y joindre chaque partie 1 (1) ou joindre les deux partie 1 sur la même partie 2 (2) et basculer la partie non-utilisée lorsque vous taillez les pièces dans le tissu.

INSTRUCTIONS DE COUTURE

○ ENDROIT DU TISSU

● ENVERS DU TISSU

PRÉPARATION DU TISSU

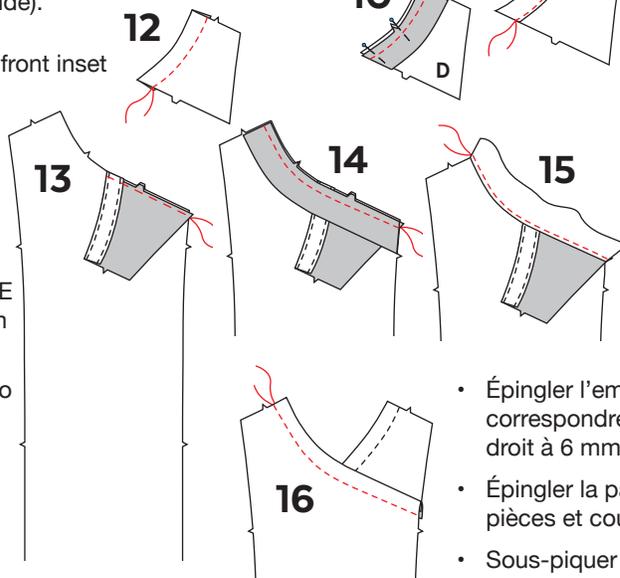
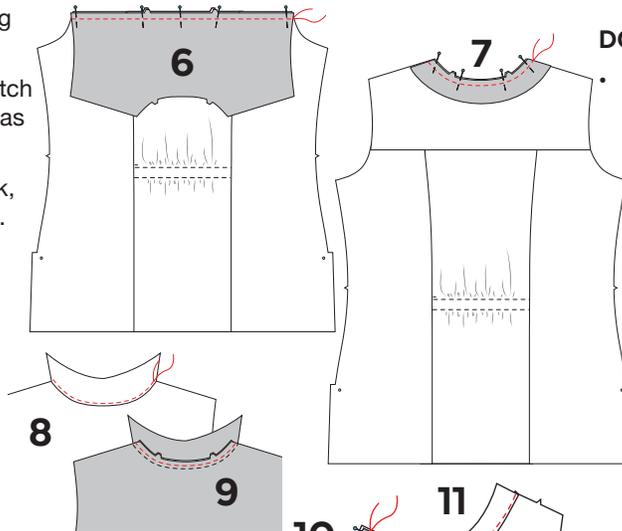
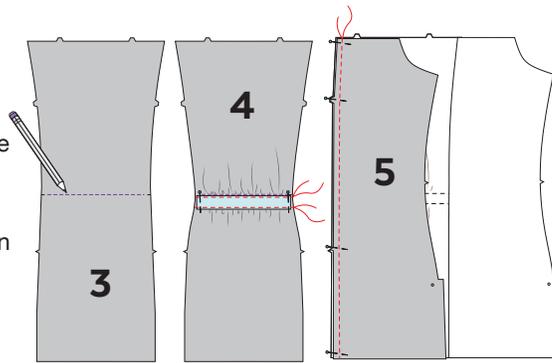
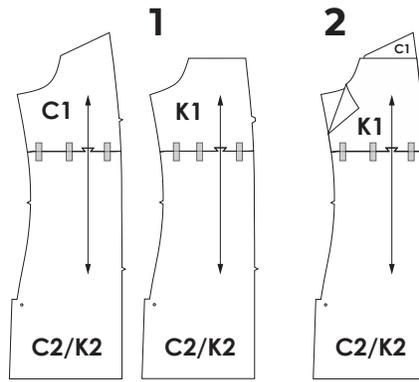
- Appliquer l'entoilage sur l'envers des parementures (B-E-G-J).
- Finir les **bords sans crans** des parementures (B-E-G-J) et le haut des pièces (M et N) au zigzag ou point de surjet avant l'assemblage.

DOS

- Marquer l'emplacement de l'élastique sur l'envers du milieu dos (H) (3).
- Placer l'élastique sous la ligne et coudre tel qu'illustré, en le tendant pour qu'il s'ajuste à la pièce (4).
- Épingler les côtés dos (K) au milieu dos en faisant correspondre les crans et coudre (5).
- Épingler l'empiècement dos (I) au dos en faisant correspondre les crans (6) et coudre.
- Épingler la parementure (J) sur l'encolure dos et coudre (7). Cranter dans l'arrondi.
- Ramener la ressource de couture vers la parementure et sous-piquer (coudre sur

DEVANT

- Épingler la parementure de l'empiècement devant (E) sur l'empiècement devant (D), coudre (10) et sous-piquer sur la parementure (11).
- Ramener sur l'envers et surpiquer sur l'endroit de l'empiècement, à 2 cm (3/4") du bord (12).
- Épingler l'empiècement sur le milieu devant (A) en faisant correspondre les **CRANS DOUBLES** et bâtir au long point droit à 6 mm (1/4") du bord (13).
- Épingler la parementure du milieu devant (B) sur les pièces et coudre (14).
- Sous-piquer sur la parementure (15), ramener la parementure sur l'envers et surpiquer à 2 cm (3/4") (16).



POCKETS

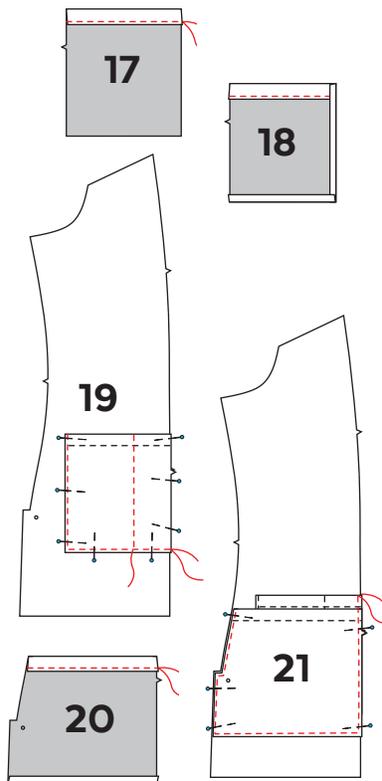
EXTRA POCKET

(inside the main pocket)

- Fold top of pocket (N) by 2,5 cm (1") to wrong side and topstitch 2 cm (3/4") from edge (17).
- Fold edge without notch and bottom of pocket by 1 cm (3/8") to wrong side and press (18).
- Pin wrong side of extra pocket to right side of side front, matching notches (19) and topstitch along folded edges.
- You can add a line of topstitching to make a section for a pen, 4 cm (1 1/2") from edge.

MAIN POCKET

- Fold top of pocket (M) by 2,5 cm (1") to wrong side and topstitch 2 cm (3/4") from edge (20).
- Fold bottom edge of pocket to wrong side by 1 cm (3/8") and press (20).
- Pin pocket over extra pocket, matching notches and raw edges.
- Stitch along sides and bottom, approximately 3 mm (1/8") from edge (21).



POCHES

POCHE EXTRA

(à l'intérieur de la poche)

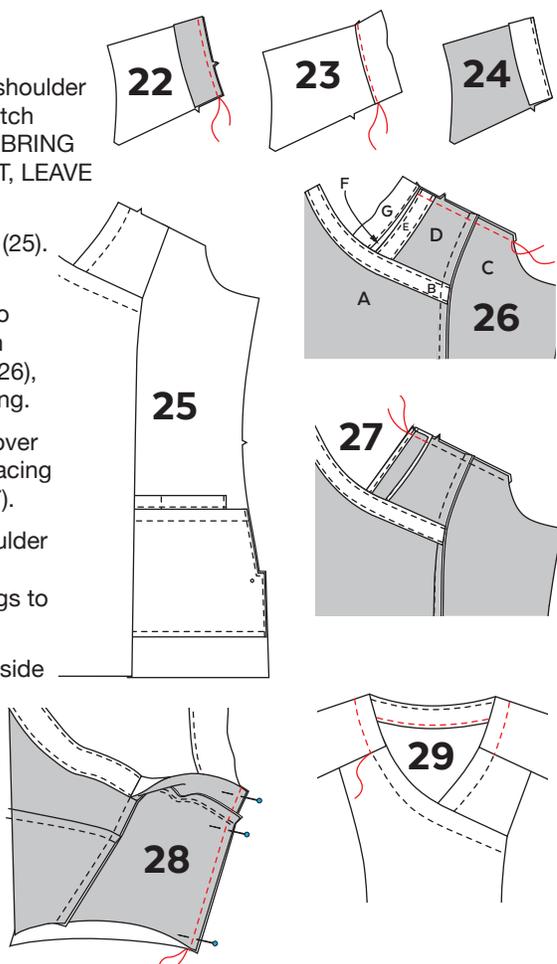
- Plier le haut de la poche (N) de 2,5 cm (1") sur l'envers et surpiquer à 2 cm (3/4") (17).
- Plier le côté sans cran et le bas de 1 cm (3/8") sur l'envers et repasser (18).
- Épingler l'envers de la poche sur l'endroit du côté devant en faisant correspondre les crans (19) et surpiquer le long des bords pliés.
- Vous pouvez ajouter une surpiqûre pour faire une mini-poche pour crayon à 4 cm (1 1/2") du bord.

POCHE PRINCIPALE

- Plier le haut de la poche (M) de 2,5 cm (1") sur l'envers et surpiquer à 2 cm (3/4") (20).
- Plier le bas de la poche sur l'envers de 1 cm (3/8") et repasser (20).
- Épingler l'envers de la poche sur l'endroit du côté devant (sur la poche extra) en faisant correspondre le cran et les bords vifs.
- Coudre le bord inférieur et bâtir les deux côtés au long point droit, à environ 3 mm (1/8") des bords (21).

SHOULDER YOKE

- Pin shoulder yoke facing (G) to shoulder yoke (F), stitch (22) and understitch (23) on the facing (24). **DO NOT BRING WRONG SIDES TOGETHER YET, LEAVE IT LIKE THIS :**
- Pin side front to front and stitch (25).
- Move the yoke facing away and pin right side of shoulder yoke to the front, aligning the notch with the seam, and stitch as shown (26), without stitching the yoke s facing.
- Bring the shoulder yoke facing over the inset and stitch across the facing (in line with the fig. 26 stitch) (27).
- "Open" the facings and pin shoulder yokes to back yokes. Stitch as shown, from raw edges of facings to the armhole (28).
- Turn right side out, bring wrong side of facing towards wrong side of garment and topstitch, 2 cm (3/4") from edge (29).

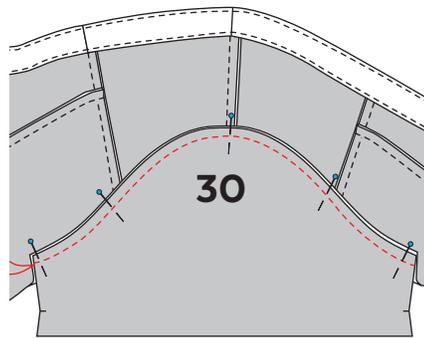


EMPIÈCEMENT À L'ÉPAULE

- Épingler la parementure épaule (G) sur l'empiècement épaule (F), coudre (22) et sous-piquer (23) sur la parementure (24). **NE PAS RAMENER SUR L'ENVERS TOUT DE SUITE!**
- Épingler le côté au devant et coudre (25).
- Dégager la parementure et épingler l'empiècement épaule sur le devant seulement, en faisant correspondre le cran avec la couture et coudre tel qu'illustré (26), sans piquer la parementure de l'empiècement.
- Ramener la parementure de l'empiècement sur le devant et coudre sur la largeur de la parementure (en prolongeant la couture faite à l'étape 26) (27).
- "Ouvrir" les parementures et épingler l'empiècement épaule à l'empiècement dos. Coudre tel qu'illustré, du bord vif de la parementure jusqu'à l'emmanchure (28).
- Retourner sur l'endroit et surpiquer à 2 cm (3/4") du bord (29).

SLEEVE AND FINISHING

- Pin sleeve (L) to armhole and stitch (30).
- Pin front to back at side and underarm seam and stitch, starting at the mark above the slit (31).
- Press seam allowance open as shown (32). If you finished the edge with a serger, clip the seam allowance to allow the slit to open.
- Fold the slit allowance under and topstitch as shown (33).
- Fold hems to wrong side by 2 cm (3/4"), press and topstitch (34).



MANCHE ET FINITION

- Épingler la manche (L) à l'emmanchure et coudre (30).
- Épingler le devant au dos à la couture côté et de dessous de manche. Coudre du repère au-dessus de la fente jusqu'au bout de la manche (31).
- Repasser tel qu'illustré en ouvrant la ressource de couture (32). Si vous avez fini à la surjeteuse, cranter la ressource si nécessaire pour vous permettre d'ouvrir la fente complètement.
- Plier la ressource pour cacher le bord vif contre le pli et surpiquer la fente tel qu'illustré (33).
- Plier les ourlets du vêtement et de la manche de 2 cm (3/4") sur l'envers, repasser et surpiquer (34).

